

台灣輔導與諮商專業的繼承與開展： 本土輔導與諮商專業發展的回顧與探索

林幸台

王智弘*

國立台灣師範大學特殊教育學系

國立彰化師範大學輔導與諮商學系

台灣輔導與諮商學會創立即將屆滿六十年，一甲子的耕耘與貢獻使台灣輔導與諮商專業的發展達到了一個空前的高度，中華輔導與諮商學報為紀錄與慶賀這一個專業發展的光輝時刻，特別規劃台灣輔導與諮商專業發展的回顧專題，透過對輔導與諮商學界進行邀稿與徵稿的程序，廣邀台灣輔導與諮商的優秀學者共同撰文，就輔導與諮商各專業研究領域之重要主題進行台灣輔導與諮商專業發展的回顧與展望，專題的發行則依稿件徵集與審查通過的進度分期刊出，本期的回顧與展望專題共收錄有五篇稿件，分別就家族治療、靈性諮商、敘事研究、心理位移與倫理研究等主題進行了本土發展的專業回顧與展望。這五篇論文不約而同的都提出了對台灣輔導與諮商專業本土發展與反思的議題，論文中既仔細回顧了輔導與諮商專業在家族治療、靈性諮商、敘事研究、心理位移與倫理研究等主題上的過去發展，也深入的反思其不足之處，更指出了未來可能的發展方向，一甲子的歲月正適宜進行回顧與展望，台灣輔導與諮商專業多年來在國際化與本土化等重要議題的激盪下，如何在台灣本土進行持續的發展以及在亞洲與世界扮演積極貢獻的角色，這是本專題與本學報所關切的議題，對此，本文也在本專題論文的共識基礎之上，展望未來，提出文化的繼承與融合是台灣輔導與諮商專業的有利發展方向。

關鍵詞：文化的繼承與融合、本土化、台灣輔導與諮商學會、回顧與展望、國際化。

* 通訊作者：王智弘，e-mail: ethicgm@gmail.com。

doi: 10.3966/172851862018100053001

在台灣輔導與諮商專業的發展過程中台灣輔導與諮商學會扮演了一個關鍵性的角色，台灣輔導與諮商學會的前身中國輔導學會創立於1958年（張植珊、吳正勝，1999；葉一舵，2013），至今年剛好屆滿六十年，在華人文化中六十年稱為一甲子，一甲子的說法來自於華人傳統文化，自「夏」朝時候起就「以干支紀年」，所謂「以干支紀年」指的是每年「年號」的命名，是以十個「天干」符號：「甲、乙、丙、丁、戊、己、庚、辛、壬、癸」，以及十二個「地支」符號：「子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥」，十天干與十二地支循環的組合了五次，自「甲子」、「乙丑」起，到「壬戌」、「癸亥」止，正好六十年。今年的年號是「戊戌年」，1958年也是「戊戌年」，一甲子在華人文化中意義非凡。台灣輔導與諮商專業的發展歷經一甲子的耕耘與努力也達到了一個空前的高度。

《中華輔導與諮商學報》為紀錄與慶賀這一個專業發展的光輝時刻，特別規劃了台灣輔導與諮商專業發展的回顧專輯，文稿的來源包括有邀稿與徵稿的程序，稿件的收稿與審查的進度不一，因此，本期的回顧專輯先收錄有五篇稿件，分別是李岳庭（2018）所撰寫的〈反思含攝文化下的Bowen理論及其運用在華人文化中〉，陳秉華、黃奕暉與范嵐欣（2018）所撰寫的〈融入宗教／靈性的心理諮商在臺灣：回顧與展望〉，林美珠與溫錦真（2018）所撰寫的〈台灣敘事與諮商研究之回顧與展望〉，金樹人（2018）所撰寫的〈心理位移：位格特性與療癒效應研究之回顧與展望〉、以及洪莉竹（2018）所撰寫的〈台灣諮商輔導倫理研究之回顧與展望〉等五篇文章，就家族治療、靈性諮商、敘事研究、心理位移與倫理研究等主題進行專業回顧與探索。這五篇稿件著眼於台灣輔導與諮商專業的本土發展與反思，既仔細回顧了輔導與諮商專業在家族治療、靈性諮商、敘事研究、心理位移與倫理研究等主題上的過去發展，也深入了反思其不足之處，更只出了未來可能的發展方向，在此些文章中共同指出在輔導與諮商服務中含攝華人文化一也就是本土化的重要性，而台灣輔導與諮商專業本土化的成果恰好也是與國際諮商專業分享的重要資產，一甲子的歲月正適宜進行回顧與前瞻，在國際化與本土化等重要議題激盪下，輔導與諮商專業在台灣的發展以及在亞洲與世界將扮演怎樣的角色，這是本專刊與本學報所關切的議題，對此本文也提出基於本土文化與發展的經驗台灣輔導與諮商專業未來發展的展望。

一、含攝文化是本土化發展的重要脈絡

台灣輔導與諮商學會前身：中國輔導學會的創立確立了台灣輔導與諮商專業的發展基礎，六十年來的光陰歷經了探索與發展的過程，透過引進國外的輔導與諮商專業而逐漸成長茁壯，以至於開始探索本土化的可能，就如李岳庭（2018）所撰寫的〈反思含攝文化下的Bowen理論及其運用在華人文化中〉即探索在西方文化發展下的Bowen家族治療理論如何含

攝華人文化已更適合華人的治療情境，文中除探索Bowen家族治療理論概念中涉及文化的因素，並從台灣Bowen理論的相關研究及其反思中，對Bowen家族治療理論提出含攝華人文化的理論建議，以回應先前的台灣Bowen理論的相關研究，如莊慧美、卓紋君（2006）、黃宗堅（2010）、王鑾襄、賈紅鶯（2013）及李秉倫（2013）等皆提及Bowen理論在台灣應用時宜考慮文化適切性的議題。其中特別論及關係中的焦慮是普世的概念，但自我分化卻不是，因此，李岳庭（2018）提議重新建構本土化之自我分化量表，並考慮以本土化的語言建立量表問句，與建立本土分化常模，此等觀點確實能呼應含攝文化的心理學（culture-inclusive psychology）與本土心理學（indigenous psychology）的研究理路，即依循文化心理學「一種心智，多種心態；普世主義，考量分殊」（one mind, many mentalities; universalism without uniformity）的原則，以建構既能代表普世的人類心智，又能表現特定文化人群的特殊心態（黃光國，2011；Shweder, et al., 1998）的輔導與諮商理論與技術觀點。

尤其在華人本土文化中本有的孝道因素考量（李岳庭，2018），對家庭親子關係的影響是家族治療不可忽略的因素（黃士哲、葉光輝，2013；鄭淑君、郭麗安，2008），在親子互動過程中除了「相互性」的情感互動層面也有「權威性」的權力差異層面（葉光輝，2009），皆會對自我分化的歷程產生重要影響，亦是Bowen理論在台灣應用與進行相關研究時宜納入考慮的因素，而此等雙元性（duality）之文化特質，本就是心理學與心理諮商本土化研究的重要主題（王智弘，2013a，2013b；王智弘、劉淑慧、孫頌賢、夏允中，2017；吳志文、葉光輝，2011；葉光輝，2009，2017）。因此，李岳庭（2018）建議，家族治療理論本土化的進展，可以儒、釋、道文化為基礎，以建構本土的家族治療理論，而能符合本土文化與本地當事人的需求。

對於台灣在地文化經驗的理解確實是探討輔導與諮商專業在地發展的重要視角，比如陳秉華、黃奕暉與范嵐欣（2018）所撰寫的〈融入宗教／靈性的心理諮商在臺灣：回顧與展望〉就注意到臺灣是一個宗教人口密度很高且具備多元宗教色彩的社會，輔導與諮商專業人員顯然不能忽略當事人在宗教／靈性層面上特殊諮商期待與需要，因此在回顧台灣靈性諮商的發展時，陳秉華等人特別從宗教／靈性的多元性，宗教／靈性與臺灣諮商專業發展的關係，宗教／靈性諮商之定義、相關研究、諮商師／案主的態度、教育訓練與督導以及倫理議題等加以探討；更在宗教／靈性諮商的未來發展上建議宜重視本土化的議題。陳秉華等人觀察到臺灣過去心理學的發展受到西方心理學的影響，而走的是科學化和理性的路線，而未把宗教／靈性議題納入心理治療的研究範疇，及至2000年之後，此等情況才逐漸改觀，而靈性諮商的教育訓練（陳秉華、范嵐欣、程玲玲，2014；陳秉華、范嵐欣、詹杏如，2016；陳秉華、詹杏如、范嵐欣、Mullahy，2015），與本土信仰與倫理療癒的相關論述（王純娟，

2006；李維倫，2004；余安邦，2017；余德慧，2005；余德慧，2006；余德慧等，2004）則逐漸開啟了此等領域的多元觀點與探索。臺灣社會的宗教／靈性較多元化，因此不同宗教／靈性取向的介入方法會被應用到諮商中。從過去台灣靈性諮商介入的研究發現，台灣的靈性諮商研究具備了多元介入的風貌，包括基督宗教的靈性介入（范馨云，2014；陳秉華、何紀瑩，1998；陳秉華、黃素菲、李島鳳、張莉莉，1998；陳秉華、蔡秀玲、鄭玉英，2011；陳珮怡，2007；賈紅鶯，2011；Pan, Deng, Tsai, & Yuan, 2013; Pan, Deng, Tsai, & Yuan, 2015）；易經的諮商介入（洪鑑昌、許忠仁，2015；Liu, Hung, Peng, Chang, & Lu, 2016; Liu, Lu, Deng, Wang, Keh, & Tsai, 2015; Liu, Wang, Deng, Keh, Lu, & Tsai, 2014），靈性召喚的介入方式（李正源、紗娃、吉娃司，2010），塔羅牌的介入方式（江宛凌、陳慶福，2008；黃俊翰、連廷嘉、林俊德，2013），新世紀思潮的介入方式（龔靖淳，2006），佛法的介入方式（楊雯君，2014；張漢威，2013），特別是最受矚目的正念介入方式（賴志超、蘇倫慧，2015；釋宗白、金樹人，2010；羅家玲、曾昭兒，2015；陳景花、余民寧，2018；楊淑貞、林邦傑、沈湘縈，2007）。

二、含攝文化是具創造性詮釋特質的加法

而從此等多元靈性介入的觀察中，陳秉華等人（2018）也主張，由於臺灣宗教的多元性高，未來在靈性諮商領域的推廣，宜融入臺灣社會的多元宗教與靈性觀點，並認為當前華人本土諮商心理學，在強調文化含攝（culturally inclusive）或是文化特殊性（culturally specific）的同時，須體認到臺灣社會中存在的多元文化及宗教，而不是成為對相異文化的排斥（culturally exclusive）與封閉性的閉門造車式思維。本土諮商心理學的研究除了涵納西方文化的內容之外，還要再含攝華人文化的內容，所從事的宜是「加法」，而不是「減法」。就本土諮商心理學的三個研究目標而言（王智弘，2016，2017；王智弘等，2017）：（1）外學引入的在地化（localization）；（2）文化融合的本土化（acculturative indigenization）；（3）文化繼承的本土化（enculturative indigenization），第一個目標：外學引入的在地化是強調如何就引入之外來文化諮商理論予以理解，而進行在地化的修正，以適用於在地民眾；第二個目標：文化融合的本土化是強調如何就引入之外來文化諮商理論予以融會貫通，並與本地文化互相融合，也就是將外來引入的心理諮商理論與技術與華人文化傳統的「本」和在地生活經驗的「土」相結合，將源於西方文化的現代心理諮商理論，結合華人的文化傳統與在地生活經驗，以更適用於華人身上，進行中西合璧的本土化，其進行的方式可能有兩個可能的層次，一種是以實用主義觀點的折衷取向，以取用中西文化中的可用理論與技術進行整合與重組，以創發新的理論；一種是以文化間際交互參引的「雙差異折射理論」（李維倫、

林耀盛、余德慧，2007），在保持彼此文化差異的主體性，並對外來文化之「現象文本」進行深入的歷史性探索，以理解其「生成文本」並重新加以分解、重組以返回「現象文本」以創發新的理論，此一回溯外來文化理論的生產源頭，並進行再生產的過程，是進行中西合璧本土化的再生之旅。就上述兩種本土化的作法，皆不會落入對相異文化的排斥與封閉性的思維立場，但如何保持文化差異的主體性，以避免「同質化」—以外來文化取代本土文化對現象的解釋，但又能對文化現象抱持以脈絡的、互動的、創生的、情感的與時間性的開放性觀點，以吸納創生自外來文化的新內涵（李維倫等，2007），這是文化融合本土化的可能路徑。本土諮商心理學的第三個研究目標：文化繼承的本土化是強調要進行文化繼承本土化的理論建構，可能要運用傅偉勳（1999）「創造的詮釋學」觀點，就其所提出的五層辯證的詮釋步驟觀之：第一、「實謂」層次：原思想家實際上說了什麼？第二、「意謂」層次：原思想家想要表達什麼？第三、「蘊謂」層次：原思想家可能要說什麼？第四、「當謂」層次：原思想家應當說出什麼？第五、「必謂」或「創謂」層次：原思想家現在必須說出什麼？或創造的詮釋學者現在必須踐行什麼？「必謂」或「創謂」層次的詮釋觀點實提供了諮商心理學進行文化繼承本土化的可能路徑（孫頌賢、劉淑慧、王智弘、夏允中，2018），而要進行文化繼承本土化的實徵研究，最可行的方法之一正是敘事研究。

三、質性研究是本土化研究的重要方法

林美珠與溫錦真（2018）所撰寫的〈台灣敘事與諮商研究之回顧與展望〉一文，非常細膩的回顧與分析台灣過去敘事與諮商研究，提出了五項敘事研究的可能研究理路：（1）百花齊放的研究取向或現象，有助於人文與社會科學學科進行跨領域的研究與交流；（2）台灣敘事研究的主流方法為整體—內容分析法，但其有陷入主題歸納、忽略敘事形式與層次，以及定位及方法不明的可能缺失，而回歸敘事的語言本質則是可能的解決徑路；（3）未來的研究宜強化對研究典範、健康的敘事、好的敘事研究之掌握；（4）敘事研究宜從故事敘事連結到諮商實務工作的提升；（5）臺灣敘事研究所累積的本土化生命故事及諮商敘事，可進一步的聚合與串連，以達本土化理論之建構。林美珠與溫錦真的未來研究建議為輔導與諮商的本土化發展，指出了本土化實徵研究的可行方向，可謂相當珍貴，其更以「積沙成塔好？還是眾聲喧嘩好？」為題，探討敘事研究所呈現出的殊異性與百花齊放的發展趨勢，若要積沙成塔，其前提是「每一粒沙之間可以產生聚合的連結。如果無法產生聚合與連結的效應，那麼每個單篇的研究就會呈現發散式的軌跡發展，彼此沒有交集，也沒有辦法產生連動及整合的影響力。這個問題可能不只是敘事研究，其他質性研究也面臨了相似的議題。」但他們也指出了例外，也就是「心理位移」或稱為「心理位移日記書寫」（psychological

displacement paradigm in diary-writing, PDPD) 的研究, 卻能從質性的探討、概念的提出作為起點(李非、金樹人, 2016; 金樹人, 2005, 2010a), 以至於發展到後續量化研究的驗證(張仁和、黃金蘭、林以正, 2010, 2013), 以及不同研究情境的應用(王芷薪, 2016; 王鵬, 2016; 李沂蓁, 2014; 李亭萱, 2012; 李素芬, 2009; 李素芬、金樹人, 2016; 余景文, 2015; 涂耀丰, 2015; 周謹平, 2017; 徐巧玲, 2006; 陳詞柔, 2016; 游敦皓, 2013; 張元祐, 2013; 翁逸馨, 2014; 黃婷, 2011; 黎玉蘭, 2017; 劉育君, 2016; 蘇倫慧、賴志超、趙淑珠, 2013), 顯示漸漸形成一股心理諮商本土化系列探討之趨勢。

四、東方智慧是建構本土化諮商理論的基礎

「心理位移日記書寫法」的誕生是金樹人從高行健(1990)《靈山》一書所得到的靈感, 而創發「我」、「你」、「他」位格轉換的日記書寫(金樹人, 2010a), 金樹人(2018)在所撰寫的〈心理位移: 位格特性與療癒效應研究之回顧與展望〉中, 回顧從第一篇「心理位移日記書寫法」的研究報告問世(金樹人, 2005), 國內外已有數十篇的相關論文或文獻陸續的發表。金樹人從這些發表的研究中進行回顧性的整理與分析, 探討的重點聚焦於「心理位移日記書寫法」的位格特性、影響效果與療癒效應等主題, 並進一步探究「心理位移日記書寫法」可能的限制, 以及未來的研究方向。「心理位移日記書寫法」的特色在於以人稱位格的位移帶動心理距離轉換, 進而提升個體的心理適應(金樹人, 2018)。其有別於西方的心理諮商理論與技術, 而建基於佛禪的東方智慧, 透過具體的呈現了心理距離的歷程操作, 以在書寫療癒與心理調適的領域, 開啟了一個本土性的研究主題與空間(張仁和等, 2010)。

在輔導與諮商的實務應用上, 「心理位移日記書寫法」引進了敘事治療的觀點, 讓敘說者(narrator)通過故事的敘寫, 從當事人(participant)主觀視角的角色跳出來變成客觀視角的旁觀者(spectator), 因而拉開了行動者(actor)與其身為當事人經驗之間的距離(金樹人, 2005, 2010a, 2010b)。這種反身觀照的獨特書寫方式, 可撼動僵化的自我中心思考, 產生不同的理解(金樹人, 2018)。至於心理位移的療癒效果是如何產生的? 金樹人(2018)歸納出六個主要的效應: (1) 不同位格的逐步推移與轉化; (2) 你位格的轉化效應; (3) 他位格的積累轉化效應; (4) 「再回到我」的中庸全局思維; (5) 心理距離改變促成的認知轉化; (6) 多重視角重複書寫的全景效應。其中所謂的「中庸全局思維」被認為是有助於個體在面對各種事件時的情緒調控, 能把負面事件從耽溺於情緒困境之中的「個我」解脫出來, 將自己放在更大的一個格局中去理解, 進而達到「致中和」的平衡狀態(林瑋芳、黃金蘭、林以正, 2015; 楊中芳, 2010)。「喜怒哀樂之未發, 謂之中, 發而皆

中節，謂之和，中也者，天下之大本也，和也者，天下之達道也，致中和，天地位焉，萬物育焉」，《中庸》所描述的是一個人情緒與身心處在平衡狀態的儒家心靈修養之道，在此等狀態下，人們自能超越困頓、人際和諧、行事順利，並獲得靈性的成長（夏允中、劉淑慧、王智弘、孫頌賢，2018）。從「心理位移日記書寫法」蘊含的儒、釋、道文化特色，其實可視為前述文化繼承本土化諮商理論建構的例證（王智弘等，2017）。由於台灣輔導與諮商專業深受西方的影響，「心理位移日記書寫法」的出現，不但是可喜，而且是難得，因為，輔導與諮商專業服務的對象是人，深受文化與社會環境的影響，特別是在服務過程中遭遇倫理議題時，其影響更是直接而明顯，由於倫理議題是深具文化敏感度的（王智弘，2013a），而本期論文中洪莉竹（2018）所撰寫的〈台灣諮商輔導倫理研究之回顧與展望〉正是對此一深受文化影響的倫理研究進行回顧與展望。

五、文化的繼承與融合是台灣輔導與諮商專業的可利發展方向

洪莉竹（2018）依據研究結果，對台灣輔導與諮商倫理研究的未來發展，提出了重要的建議：（1）台灣對輔導與諮商倫理的研究與發表，需更多投入；（2）學校輔導工作者對倫理議題及倫理實務經驗，需持續關注；（3）輔導與諮商倫理研究的研究方法，宜結合質與量的研究優勢，平衡發展；（4）研究主題可針對特定實務情境或服務形式所涉及的倫理議題做聚焦與深入的探討；（5）專業倫理教育課程與支援方案的內涵需拓展，宜兼顧專業倫理面向與個人修為面向，並探究其成效；（6）研究者與實務工作者宜合作進行情境研究，深入描繪貼近台灣實務工作者的倫理實踐經驗，以發展含攝文化觀點的倫理思考與實踐模式。洪莉竹的建議頗為中肯，特別是其指出了發展含攝文化觀點倫理思考與實踐模式的重要性。回顧諮商倫理的研究歷史，台灣第一篇發表的諮商倫理學術論文是刊登於《台灣省立教育學院輔導學報（輔導與諮商學報前身）》第三期的〈諮商倫理〉一文（牛格正，1980），台灣倫理研究的風貌自此經歷了國外理念引進與介紹的論述研究、量化調查、質性研究以及質量整合等研究典範，發展至今，已然出現了針對台灣諮商倫理整體發展的統整與反思（牛格正、王智弘，2008；林家興，2014；洪莉竹，2013，2016）以及與諮商倫理理論的探索與建構（王智弘，2013a，2013b，2016）的重要作品，相較於對輔導與諮商倫理專書進行翻譯的「外學引入的在地化」工作（王文秀等人，2015；郎亞琴、張明松譯，2006/2003；修慧蘭、林蔚芳、洪莉竹編譯，2013/2011），此等理念統整與理論建構的著作更接近是「文化融合的本土化」工作。

洪莉竹（2018）更特別提到未來的倫理研究與倫理教育需要有更多文化視角的思考，除了強調西方倫理觀所注重的「客觀理性規範」的思考邏輯之外，再進一步整合「文化價值

觀」、「專業信念與自我修為」的思考，以含攝華人文化在實務工作者倫理決定與倫理實踐過程之中，以建構可以描繪與發展貼近台灣實務工作者經驗的倫理實踐經驗與模式。

本專題的五篇台灣輔導與諮商專業回顧與展望的論文，雖然篇幅精簡但卻內容深刻的回顧與反思了台灣輔導與諮商專業在家族治療、靈性諮商、敘事研究、心理位移與倫理研究等不同面向的發展，而且也不約而同涉及了輔導與諮商本土化的課題，台灣輔導與諮商學會經歷了一甲子的歲月，在此當頭正是適宜進行回顧與前瞻的時刻，過去我們積極的向西方社會學習輔導與諮商的專業知識，成為亞洲引進輔導與諮商專業的前哨站，今後我們除了要持續與世界接軌以同步更新輔導與諮商的專業發展之外，更要透過文化的繼承與融合在本土化的崗位上扮演更積極的推動角色，以本土化的成果作為國際化發展的資產，藉此與亞洲各國進行本土諮商心理學的交流，並與全世界進行東西文化的對話。

參考文獻

- 王文秀、廖宗慈、陳俊言、蔡欣懌、鍾榕芳、楊雅婷等譯（2015）：諮商與心理治療倫理：準則、研究與新興議題。台北：心理出版社。Welfel, E. R. (2012). *Ethics in counseling & psychotherapy* (5th ed.). Belmont, CA: Cengage Learning.
- 王芷薪（2016）：完美主義傾向諮商心理師運用心理位移書寫之諮商作為期望轉變研究。國立彰化師範大學輔導與諮商學系所碩士論文，未出版，彰化。[Wang, T., H. (2016). *The study of perfectionist counselors using psychological displacement paradigm in diary-writing to change their expectations of counseling conduct*. Unpublished master's thesis. National Changhua University of Education, Changhua, Taiwan.]
- 王純娟（2006）：哀傷或不哀傷？當西方的哀傷治療遇上台灣的宗教信仰與民俗。生死學研究，3，93-131。[Wang, C. C. (2006). An exploration of the encounter of grief therapy and Taiwan's mourning rituals and religious beliefs. *Journal of Life-Death Studies*, 3, 93-131. doi: 10.29844/JLDS.200601.0003]
- 王智弘（2013a）：積極投入含攝文化理論建構：以助人專業倫理雙元模型為例。台灣心理諮商季刊，5（3），vi-xi。[Wang, C. H. (2013a). Active involving with the construction of culture-inclusive theory: The duality model of helping professional ethics as an example. *Taiwan Counseling Quarterly*, 5(3), vi-xi.]
- 王智弘（2013b）：從文化理解到含攝文化理論之建構：從助人專業倫理雙元模型到研究倫理雙元模型。台灣心理諮商季刊，5（4），vi-xii。[Wang, C. H. (2013b). From culture

- understanding to culture-inclusive theory construction: The construction of duality model, from helping professional ethics to research ethics. *Taiwan Counseling Quarterly*, 5(4), vi-xii.]
- 王智弘 (2016) : 本土諮商心理學的目標。台灣心理諮商季刊, 8 (4) , vii-x。[Wang, C. H. (2016b). The goal of indigenous counseling psychology. *Taiwan Counseling Quarterly*, 8(4), vii-x.]
- 王智弘 (2017) : 探索本土諮商心理學的發展理路。本土諮商心理學學刊, 9 (1) , vi-xvii。[Wang, C. H. (2017). Exploring the development of indigenous counseling psychology. *Journal of Indigenous Counseling Psychology*, 9(1), vi-xvii.]
- 王智弘、劉淑慧、孫頌賢、夏允中 (2017) : 文化脈絡中的危機、轉機與復原力：本土諮商心理學研究的方向、目標與策略。中華輔導與諮商學報, 50 , 1-28。[Wang, C. H., Liu, S. H., Sun, S. H., & Shiah, Y. J. (2017). Crisis, chance, resilience and culture context: Probing into the direction, goal and strategy of indigenous counseling psychology. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, 50, 1-28.]
- 王鵬 (2016) : 在台陸生運用心理位移面對適應困擾議題之經驗研究。中國文化大學心理輔導學系碩士論文, 未出版, 台北。[Wang, P. (2016). *The experience of mainland Chinese students in Taiwan using psychological displacement paradigm in diary-writing on adapting issues*. Unpublished master thesis. Chinese Culture University, Taipei, Taiwan.]
- 王鑾襄、賈紅鶯 (2013) : Bowen自我分化理論與研究：近十年文獻分析初探。輔導季刊, 49 (4) , 27-39。[Wang, L. X., & Jia, H. Y. (2013). Bowen theory of self-differentiation and research: Literature analysis in the past ten years. *Guidance Quarterly*, 49(4), 27-39.]
- 牛格正 (1980) : 諮商倫理。輔導學報, 3 , 193-226。[Niu, G. Z. (1980). Counseling ethics. *Guidance Journal*, 3, 193-226.]
- 牛格正、王智弘 (2008) : 助人專業倫理。台北：心靈工坊。[Niu, G. Z., & Wang, C. H. (2010). *Helping professions ethics*. Taipei, Taiwan: Psygarden.]
- 江宛凌、陳慶福 (2008) : 以塔羅牌為諮商媒介所引發低自尊當事人之重要事件與晤談感受初探研究。中華輔導與諮商學報, 24 , 107-145。[Chiang, W. L., & Chen, C. F. (2008). An analysis of significant events and session impact in counseling with low self-esteem undergraduates by using tarot. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, 24, 107-145. doi: 10.7082/CJGC.200809.0107]
- 李正源、紗娃·吉娃司 (2010) : 心理治療中的靈性召喚經驗：一位案主的觀點。諮商輔導學報, 22 , 31-67。[Lee, C. Y., & Civas, S. (2010). Awakening the true nature in

- psychotherapy: A client's perspective. *Journal of Counseling and Guidance*, 22, 31-67. doi: 10.6308/JCG.22.02]
- 李沂蓁（2014）：生涯猶豫大學生心理位移日記書寫之經驗研究。淡江大學育心理與諮商研究所碩士論文，未出版，新北。[Lee, Y. J. (2014). *The experience of psychological displacement paradigm in diary-writing on the career indecisiveness college students*. Unpublished master's thesis. Tamkang University, New Taipei City, Taiwan.]
- 李非、金樹人（2016）：心理位移日記書寫詞語結構與內涵之話語分析。教育心理學報，47（3），305-327。[Li, F., & Jin, S. R. (2016). Research on the word structure and connotation of psychological displacement Paradigm in Diary-Writing (PDPD): A discourse analysis. *Bulletin of Educational Psychology*, 47(3), 305-327. doi: 10.6251/BEP.20150106]
- 李岳庭（2018）：反思含攝文化下的Bowen理論及其運用在華人文化中。中華輔導與諮商學報，53，23-44。[Lee, Y. T. (2018). Reflection on Culture-inclusive Concept of Bowen Theory and Practice in Chinese Culture. *Journal of Counseling and Guidance*, 53, 23-44. doi: 10.3966/172851862018100053002]
- 李秉倫（2013）：Bowen式家庭系統自我分化運用與跨文化上適用的省思。諮商與輔導，330，9-11。[Li, B. L. (2013). Reflection on Bowen family systems of self-differentiation application and cross-culturally applicability. *Counseling & Guidance*, 330, 9-11.]
- 李亭萱（2012）：愛情分手者接受心理位移書寫經驗與其對情傷復原之影響。國立臺南大學諮商與輔導學系碩士論文，未出版，台南。[Lee, T. H. (2012). *A study of the experience and effect for using psychological displacement diary-writing to break up people*. Unpublished master's thesis. National University of Tainan, Taipei, Tainan.]
- 李素芬（2009）：憂鬱症團體領導者心理位移之經驗及影響分析研究。國立台灣師範大學教育心理與輔導研究所博士論文，未出版，台北。[Lee, S. F. (2009). *The experience and influence of psychological displacement on leaders of depression support groups*. Unpublished doctoral thesis. National Taiwan Normal University, Taipei, Taiwan.]
- 李素芬、金樹人（2016）：憂鬱症團體領導者心理位移之影響分析研究。教育心理學報，4，473-499。[Lee, S. F., & Jin, S. R. (2016). The influence of psychological displacement paradigm in diary-writing on leaders of depression support groups. *Journal of Educational Psychology*, 47(4), 473-499. doi: 10.6251/BEP.20150319]
- 李維倫（2004）：作為倫理行動的心理治療。本土心理學研究，22，359-420。[Lee, W. L. (2004). Psychotherapy as an ethical act. *Indigenous Psychological Research in Chinese*

- Societies*, 22, 359-420. doi: 10.6254/2004.22.359]
- 李維倫、林耀盛、余德慧（2007）：文化的生成性與個人的生成性：一個非實體化的文化心理學論述。應用心理研究，34，145-194。[Lee, W. L., Lin, Y. S., & Yee, D. H. (2004). Cultural becoming and personal becoming: A non-hypostatic discourse for indigenous psychology. *Research in Applied Psychology*, 34, 145-194.]
- 余安邦（主編）（2017）：人文臨床與倫理療癒。台北：五南。[Yu, A. B. (Ed.). (2017). *Humanities, clinical and ethical healing*. Taipei, Taiwan: Wu-Nan.]
- 余景文（2015）：不同書寫練習對實習諮商師個案概念化、情緒感受及實習現況滿意度之差異比較。高雄師範大學輔導與諮商研究所博士論文，未出版，高雄。[Yu, J. W. (2015). *A comparison study on the effect of various writing exercises on counseling interns regarding case conceptualization, feeling of emotions, and their level of satisfaction with the status of their internship*. Unpublished doctoral thesis. National Kaohsiung Normal University, Kaohsiung, Taiwan.]
- 余德慧（2005）：華人心性與倫理的複合式療法—華人文化心理治療的探原。本土心理學研究，24，7-48。[Yee, D. H. (2005). Ethical intervention and spiritual well-being as cultural therapeutics: Compound psychological healing in culturally Chinese societies. *Indigenous Psychological Research in Chinese Societies*, 24, 7-48.]
- 余德慧（2006）：台灣巫宗教的心靈療癒。台北：心靈工坊。[Yu, D. H. (2006). *The encountering healing of Shamanism in Taiwan*. Taipei, Taiwan: PsyGarden.]
- 余德慧、李維倫、林耀盛、余安邦、陳淑惠、許敏桃、石世明（2004）：倫理療癒作為建構臨床心理學本土化的起點。本土心理學研究，22，253-325。[Yee, D. H., Lee, W. L., Lin, Y. S., Yu, A. B., Chen, S. H., Hsu, M. T., Shieh, B. L., & Shin, S. M. (2004). Ethical healing as the starting point for indigenization of clinical psychology. *Indigenous Psychological Research in Chinese Societies*, 22, 253-325.]
- 吳志文、葉光輝（2011）：雙元自主性的共存與範疇優勢性運作機制：以訊息區辨表現降低共同方法變異。中華心理學刊，53（1），59-77。[Wu, C. W., & Yeh, K. H. (2011). The coexistence and domain superiority processing of dual autonomy: Decreasing common method variance with message discernment. *Chinese Journal of Psychology*, 53(1), 59-77. doi: 10.6129/CJP.2011.5301.04]
- 林美珠、溫錦真（2018）：台灣敘事與諮商研究之回顧與展望。中華輔導與諮商學報，53，81-116。[Lin, M. J., & Wen, C. C. (2018). Review and Prospect of Narrative Research in the

- Field of Psychology and Counseling in Taiwan. *Journal of Counseling and Guidance*, 53, 81-116. doi: 10.3966/172851862018100053004]
- 林家興（2014）：諮商專業倫理臨床應用與案例分析。台北：心理出版社。[Lin, J. S. (2014). *Clinical application and cases analysis of counseling ethics*. Taipei, Taiwan: Psychological Publishing Co., Ltd.]
- 林瑋芳、黃金蘭、林以正（2015）：中庸與轉念：以字詞分析體現中庸思維之情緒調節動態歷程。本土心理學研究，44，119-150。[Lin, W. F., Huang, C. L., & Lin, Y. C. (2015). A linguistic analysis of the impact of Zhong Yong thinking on emotion regulation. *Indigenous Psychological Research in Chinese Societies*, 44, 119-150. doi: 10.6254/2015.44.119]
- 周謹平（2017）：碩士層級實習諮商心理師運用心理位移面對諮商焦慮之經驗與影響研究。中國文化大學心理輔導學系碩士論文，未出版，台北。[Zhou, J. P. (2017). *The experience and effect of master's level internship counselor using psychological displacement paradigm in diary-writing on counseling anxiety*. Unpublished master's thesis. Chinese Culture University, Taipei, Taiwan.]
- 金樹人（2005）：心理位移辯證效果之敘事分析。行政院國家科學委員會專題研究成果報告（編號：NSC93-2413-H-003-001）。[Jin, S. R. (2005). *The dialectic effect of psychological displacement: A narrative analysis* (Research report: No. NSC93-2413-H-003-001). Taipei, Taiwan: National Science Council.]
- 金樹人（2010a）：心理位移研究的趣與味：自性化過程的實踐。輔導季刊，47，1-6。[Jin, S. R. (2010a). The interest and taste of psychological displacement research: The practice of the individuation. *Guidance Quarterly*, 47, 1-6. doi: 10.29742/GQ.201106.0001]
- 金樹人（2010b）：心理位移之結構特性及其辯證現象之分析：自我多重面向的敘寫與敘說。中華輔導與諮商學報，28，187-229。[Jin, S. R. (2010). Structure characteristics of psychological displacement and its dialectical phenomenon: Narratives of the multidimensional self. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, 28, 187-229. doi: 10.7082/CJGC.201009.0187]
- 金樹人（2018）：心理位移：位格特性與療癒效應研究之回顧與展望。中華輔導與諮商學報，53，117-150。[Jin, S. R. (2018). Review and prospect of psychological displacement writing paradigm: Pronouns characteristics and its beneficial effects. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, 53, 117-150. doi: 10.3966/172851862018100053005]
- 范馨云（2014）：基督徒諮商員靈性諮商概念形成及其在不同督導團體階段之變化。國立臺

- 灣師範大學教育心理與輔導學系碩士論文，未出版，臺北。[Fan, H. Y. (2014). *Christian counselors' case formulations incorporating spirituality and changes in the different supervision group phases*. Unpublished master's thesis. National Taiwan Normal University, Taipei, Taiwan.]
- 洪莉竹（2013）：學生輔導工作倫理守則暨案例分析。台北：張老師文化。[Hung, L. C. (2013). *Clinical application and cases analysis of counseling ethics*. Taipei, Taiwan: Living Psychology Publishers.]
- 洪莉竹（2016）：實務工作者面對倫理挑戰的考量與經驗－台灣諮商輔導倫理議題研究之探討。臺灣諮商心理學報，4（1），1-16。[Hung, L. C. (2016). The considerations and experiences of practitioners in facing ethical challenges: A study of the research on ethical issues in counseling in Taiwan. *Journal of Taiwan Counseling Psychology*, 4(1), 1-16.]
- 洪莉竹（2018）：台灣諮商輔導倫理研究之回顧與展望。中華輔導與諮商學報，53，151-190。[Hung, L. C. (2018). A review study of counseling ethics research between 1986-2017 in Taiwan. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, 53, 151-190. doi: 10.3966/172851862018100053006]
- 洪鑑昌、許忠仁（2015）：易經諮商的實務操作與案例。輔導季刊，51（3），1-8。[Hong, Y. C., & Hsu, C. J. (2015). I-Ching counseling: Its practice and case study. *Guidance Quarterly*, 51(3), 1-8.]
- 郎亞琴、張明松譯（2006）：解密倫理法：心理學家實務指導手冊。台北：五南圖書出版公司。Fisher, C. B. (2003). *Decoding the Ethics Code: A Practical Guide for Psychologists*. CA: Sage Publication, Inc.
- 徐巧玲（2006）：識得情緒真面目，只緣心理來位移：「我、你、他」日記對國中生提升情緒智力短期及長期改變之現象分析。國立台灣師範大學教育心理與輔導研究所博士論文，未出版，台北。[Shu, C. L. (2006). *Learn the truth of mood by the psychology displacement paradigm in diary-writing-phenomenon analysis of the long and short effect on the mood of junior-high-school student by PDPD*. Unpublished master's thesis. National Taiwan Normal University, Taipei, Taiwan.]
- 高行健（2018）：靈山。台北：聯經。[Gao, X. J. (2018). *Soul Mountain*. Taipei, Taiwan: Linking Publishing.]
- 夏允中、劉淑慧、王智弘、孫頌賢（2018）：靈性與安身立命：從四大存有問題建構貫串靈性與生涯的本土化理論。中華輔導與諮商學報，51，1-26。[Shiah, Y. J., Liu, S. H., Wang,

- C. H., & Sun, S. H. (2018). Spirituality and living with one's spirit: From four big questions of human existence to construct indigenous theories for spirituality and career. *Chinese Journal of Guidance and Counseling, 51*, 1-26. doi: 10.3966/172851862018040051001]
- 翁逸馨 (2014) : 心理位移書寫對伴侶關係之影響研究。中國文化大學心理輔導學系碩士論文, 未出版, 台北。[Weng, Y. H. (2014). *Effect of psychological displacement paradigm in diary-writing on the couple relationship*. Unpublished master's thesis. Chinese Culture University, Taipei, Taiwan.]
- 修慧蘭、林蔚芳、洪莉竹編譯 (2013) : 專業助人工作倫理。台北: 雙葉書廊。Corey, G., Corey, M. S., & Callanan, P. (2011). *Issues and ethics in the helping professions* (8th ed.) Pacific Grove, CA: Brooks/Cole, Cengage Learning. doi: 10.1002/1520-6807(199504)32: 2<142::AID-PITS2310320213>3.0.CO;2-P
- 涂耀丰 (2015) : 心理位移日記書寫對大學生心理彈性效果之研究。淡江大學育心理與諮商研究所碩士論文, 未出版, 新北。[Tu, Y. F. (2015). *The study of psychological displacement writing paradigm on the effect of university students' psychological flexibility*. Unpublished master's thesis. Tamkang University, New Taipei City, Taiwan.]
- 孫頌賢、劉淑慧、王智弘、夏允中 (2018) : 證據導向實踐的諮商專業發展。中華輔導與諮商學報, 52, 1-18。[Sun, S. H., Liu, S. H., Wang, C. H., & Shiah, Y. J. (2018). Counseling professional development of evidence-based practice. *Chinese Journal of Guidance and Counseling, 52*, 1-18.]
- 莊慧美、卓紋君 (2006) : 大學生分離一個體化團體諮商之影響分析。中華輔導學報, 19, 73-107。[Juang, H. M., & Cho, W. C. (2006). The effects of group counseling on the separateness-individualization among college students. *Chinese Annual Report of Guidance and Counseling, 19*, 73-107. doi: 10.7082/CARGC.200603.0073]
- 陳秉華、何紀瑩 (1998, 10月) : 信仰與心理的整合歷程——一個默觀祈禱的經驗。「中華心理衛生協會與中國輔導學會主辦之世界心理衛生與輔導研討會」發表之論文, 台北。[Chen, P. H., & He, J. Y. (1998, October). *Integration of Christianity and psychology: An experience of contemplative praying*. Paper presented at the world mental health and counseling conference held by Chinese Mental Health Association and Chinese Guidance and Counseling Association, Taipei, Taiwan.]
- 陳秉華、范嵐欣、程玲玲 (2014) : 融入基督宗教／靈性的諮商督導團體成果研究。教育心理學報, 46 (1), 93-116。[Chen, P. H., Fan, L. H., & Cheng, L. L. (2014). Supervisees'

- perceptions of the effectiveness of a Christian-based spiritually integrated counseling supervision group. *Bulletin of Educational Psychology*, 46(1), 93-116. doi: 10.6251/BEP.20131231]
- 陳秉華、范嵐欣、詹杏如（2016）：融入宗教／靈性的基督徒諮商員教育課程之成果評估。教育心理學報，47（4），501-523。[Chen, P. H., Fan, L. H., & Chan, S. R. (2016). Teaching a course on integrating religion/spirituality into counseling for Christian counselors. *Bulletin of Educational Psychology*, 47(4), 501-523. doi: 10.6251/BEP.20150407]
- 陳秉華、黃奕暉、范嵐欣（2018）：融入宗教／靈性的心理諮商在臺灣：回顧與展望。中華輔導與諮商學報，53，45-80。[Chen, P. H., Huang, Y. H., & Fan, L. H. (2018). Religiously/spiritually integrated counseling in Taiwan-reviews and future directions. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, 53, 45-80. doi: 10.3966/172851862018100053003]
- 陳秉華、黃素菲、李島鳳、張莉莉（1998，4月）：心理與信仰的整合——一個諮商歷程中的個案研究。「1998年宇宙光全人輔導健康家庭研討會」發表之論文，台北。[Chen, P. H., Huang, S. F., Li, T. F., & Chang, L. L. (1998, April). *The integration between psychology and faith: A case study in counseling process*. Paper presented at the 1998 Conference of Holistic Counseling on Healthy Family held by Christian Cosmic Light Holistic Care Organization, Taipei, Taiwan.]
- 陳秉華、詹杏如、范嵐欣、Mullahy, M. J. (2015)：基督徒諮商師融入靈性的諮商實務經驗。教育心理學報，46（4），565-587。[Chen, P. H., Chan, S. R., Fan, L. H., & Mullahy, M. J. (2015). Christian counseling psychologists' practice experiences in integrating spirituality into counseling. *Bulletin of Educational Psychology*, 46(4), 565-587. doi: 10.6251/BEP.20140826]
- 陳秉華、蔡秀玲、鄭玉英（2011）：心理諮商中上帝意象的使用。中華輔導與諮商學報，31，127-157。[Chen, P. H., Tsai, S. L., & Cheng, Y. Y. (2011). The use of image of God in counseling. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, 31, 127-157. doi: 10.7082/CJGC.201112.0128]
- 陳珮怡（2007）：基督徒諮商心理師運用祈禱在諮商工作中的脈絡探討。臺北市立教育大學心理與諮商學系碩士論文，未出版，台北。[Chen, P. Y. (2007). *Research of Christian counselors using praying in the counseling process*. Unpublished master's thesis. Taipei Municipal University of Education, Taipei, Taiwan.]
- 陳景花、余民寧（2018）：正念在臺灣學校的影響：系統性回顧及後設分析。中華輔導與諮商學報，51，67-103。[Chen, J. H., & Yu, M. N. (2018). The impact of mindfulness in school

- at Taiwan: A systematic review and meta-analysis. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, 51, 67-103.]
- 陳詞柔（2017）：心理位移書寫的同理心效果與字詞分析之相關研究：以「人際關係議題」為例。國立東華大學諮商與臨床心理學系碩士論文，未出版，花蓮。[Chen, T. J. (2016). *Psychological displacement paradigm of diary-writing on the effect of empathy and linguistic analysis: The example of interpersonal issues*. Unpublished master's thesis. National Dong Hwa University, Hualien, Taiwan.]
- 游敦皓（2013）：自體免疫患者運用心理位移書寫法之改變經驗研究。中國文化大學心理輔導學系碩士論文，未出版，台北。[You, D. H. (2013). *The change experience of psychological displacement paradigm in diary-writing on autoimmune disease patient*. Unpublished master's thesis. Chinese Culture University, Taipei, Taiwan.]
- 張仁和、黃金蘭、林以正（2010）：心理位移書寫法之位格特性驗證與療癒效果分析。中華輔導與諮商學報，28，29-60。[Chang, J. H., Huang, C. L., & Lin, Y. C. (2010). Psychological displacement writing paradigm: Characteristics and beneficial effects. *Chinese Guidance and Counseling*, 28, 29-60. doi: 10.7082/CJGC.201009.0029]
- 張仁和、黃金蘭、林以正（2013）：從情緒平和與止觀探討心理位移日記書寫方法的療癒機制。教育心理學報，44（3），589-607。[Chang, J. H., Huang, C. L., & Lin, Y. C. (2013). Exploring the mechanism of psychological displacement paradigm in diary-writing: The effects of emotions peacefulness and mindfulness. *Bulletin of Educational Psychology*, 44(3), 589-607. doi: 10.6251/BEP.20120407]
- 張元祐（2014）：全職實習諮商心理師運用心理位移面對實習壓力之經驗與影響研究。中國文化大學心理輔導學系碩士論文，未出版，台北。[Chang, Y. Y. (2014). *The experience and effect of full-time internship counselor using psychological displacement paradigm in diary-writing on stress of internship*. Unpublished master's thesis. Chinese Culture University, Taipei, Taiwan.]
- 張植珊、吳正勝（1999）：中國輔導學會早期的功能與貢獻：兼論八十年來我國的輔導運動。載於中國輔導學會（主編）輔導學大趨勢（3-23頁）。台北：心理出版社。[Chang, C. S., & Wu, C. S. (1999). *The early functions and contributions of China Guidance Association: The guidance movement in eighty years*. In China Guidance Association (Eds.), *The trend of guidance* (pp. 3-23). Taipei, Taiwan: Psychological Publishing.]
- 張漢威（2013）：從《雜阿含經》看臨終關懷—以佛教諮商為核心。華梵大學哲學系碩士論

- 文，未出版，台北。[Chang, H. W. (2013). *Miscellaneous-Agama at hospice of the Buddhist counseling as a core*. Unpublished master's thesis. Huaan University, Taipei, Taiwan.]
- 黃士哲、葉光輝（2013）：父母教養方式對青少年雙元孝道信念的影響效果中介歷程的探討。本土心理學研究，39，119-164。[Huang, S. J., & Yeh, K. H. (2013). The effect of perceived parenting styles on adolescents' dual filial belief: A mediational analysis. *Indigenous Psychological Research in Chinese Societies*, 39, 119-164. doi: 10.6254/2013.39.119]
- 黃光國（2011）：心理學的科學革命方案。臺北：心理。[Hwang, K. K. (2013). *The scientific revolution program for psychology*. Taipei, Taiwan: Psychological Publishing.]
- 黃宗堅（2010）：大學生親子三角關係配對類型及其親密關係滿意度：一個對偶資料的分析研究。中華心理學刊，52（1），25-46。[Huang, T. C. (2010). Typology of triangulation among college student couples and their satisfaction to intimate relationships: Dyadic analysis of matched couples. *Chinese Journal of Psychology*, 52(1), 25-46. doi: 10.6129/CJP.2010.5201.02]
- 黃俊翰、連廷嘉、林俊德（2013）：應用塔羅技術融入阿德勒取向青少年人際困擾諮商之任務分析。台灣遊戲治療學報，3，67-91。[Huang, C. H., Lien, T. C., & Lin, J. D. (2013). Task analysis of tarot skills merged with Adlerian theory and applied to teenager interpersonal problems. *Journal of Taiwan Play Therapy*, 3, 67-91. doi: 10.6139/JTPT.2013.3.7]
- 黃婷（2011）：心理位移書寫法對提升碩士研究生情緒智力之研究。澳門大學教育學院碩士論文，未出版，澳門。[Wong, T. (2011). *Research on enhancing master graduate students' emotional intelligence using psychological displacement paradigm in diary-writing (PDPD)*. Unpublished master's thesis. University of Macau, Macau.]
- 傅偉勳（1999）：從創造的詮釋學到大乘佛學。台北：三民書局。[Fu, W. H. (1999). *From the creation of hermeneutics to Mahayana Buddhism*. Taipei, Taiwan: Sanmin Book Company.]
- 葉一舵（2013）：台灣學校輔導發展史。台北：心理出版社。[Yeh, Y. D. (2013). *The development history of school counseling in Taiwan*. Taipei, Taiwan: Psychological Publishing.]
- 葉光輝（2009）：華人孝道雙元模型研究的回顧與前瞻。本土心理學研究，32，101-148。[Yeh, K. H. (2009). The dual filial piety model in Chinese culture: Retrospect and prospects. *Indigenous Psychological Research in Chinese Societies*, 32, 101-148. doi: 10.6254/2009.32.101]
- 葉光輝（2017）：從親子互動脈絡看華人性格的養成。台北，五南。[Yeh, K. H. (2009). *On the personality development of Chinese from the perspective of parent-child interaction*. Taipei,

Taiwan: Wu-nan Culture Enterprise.]

- 賈紅鶯（2011）：家族治療的文化脈絡與靈性議題：家暴的困境、轉變與反思。中華輔導與諮商學報，**30**，124-149。[Chia, H. Y. (2011). Cultural contexts and spiritual issues in family therapy: Predicaments, change and reflections from a domestic violence family. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, *30*, 124-149. doi: 10.7082/CJGC.201108.0124]
- 楊中芳（2010）：中庸實踐思維體系探研的初步進展。本土心理學研究，**34**，3-165。[Yang, C. F. (2010). Multiplicity of Zhong Yong Studies. *Indigenous Psychological Research in Chinese Societies*, *34*, 3-165. doi: 10.6254/2010.34.3]
- 楊雯君（2014）：諮商師學習與應用佛法於處理哀傷議題的經驗。國立彰化師範大學輔導與諮商學系碩士論文，未出版，彰化。[Yang, W. J. (2014). *Counselors' experiences on learning and applying Dharma to clients' grief works*. Unpublished master's thesis. National Chunghua University of Education, Changhua, Taiwan.]
- 楊淑貞、林邦傑、沈湘縈（2007）：禪坐之自我療癒力及其對壓力、憂鬱、焦慮與幸福感影響之研究。玄奘佛學研究，**7**，63-103。[Yang, S. J., Lin, P. C., & Shen, S. Y. (2007). The self-healing power of meditation and its effects on stress, depression, anxiety and well-being. *Hsuan Chuang Journal of Buddhist Studies*, *7*, 63-103.]
- 劉育君（2016）：心理位移書寫法運用於大學生同理心培訓之研究。國立彰化師範大學輔導與諮商學系碩士論文，未出版，彰化。[Liu, Y. C. (2017). *The using of psychological displacement writing on empathy training for the undergraduates*. Unpublished master's thesis. National Chunghua University of Education, Chunghua, Taiwan.]
- 黎玉蘭（2017）：軍訓教官運用「自述表」與「心理位移書寫法」之經驗－以桃園地區各高中職學校為例。中原大學教育研究所碩士論文。未出版，桃園。[Li, Y. L. (2017). *The military instructors' experience of using self-reflection forms and psychological displacement in diary writing: Examples from normal and vocational high schools in Taoyuan*. Unpublished master's thesis. Chung Yuan Christian University, Taoyuan, Taiwan.]
- 鄭淑君、郭麗安（2008）：夫妻婚姻滿意度與其獨生子女三角關係運作之分析研究。教育心理學報，**40**（2），199-220。[Cheng, S. C., & Kuo, L. A. (2008). Marital satisfaction and parent-child triangulation. *Bulletin of Educational Psychology*, *40*(2), 199-220. doi: 10.6251/BEP.20080304]
- 賴志超、蘇倫慧（2015）：正念、自我療癒力與心理適應：自我悲愍與自我貶抑的中介效果。中華輔導與諮商學報，**42**（4），93-124。[Lai, C. C., & Su, L. H. (2015). Mindfulness,

- self-healing and psychological adaptation: The mediating effects of self-compassion and self-disparagement. *Chinese Journal of Guidance and Counseling*, 42(4), 93-124.]
- 羅家玲、曾昭兒（2015）：流轉在正念減壓療法的苦與醒：一位負傷諮商師的敘說研究。生死學研究，18，33-64。[Luo, J. L., & Tseng, C. E. (2015). Circulation between suffering and waking in mindfulness-based stress reduction program: A wounded counselor's narrative study. *Journal of Life and Death Studies*, 18, 33-64.]
- 蘇倫慧、賴志超、趙淑珠（2013）：親密關係、情緒與生活滿意度-正向情緒的中介效果。家庭教育與諮商學刊，15，55-86。[Su, L. H., Lai, C. C., & Chao, S. C. (2013). Intimate relationship, emotions, and life satisfaction: The mediation effects of positive emotion. *Journal of Family Education and Counseling*, 15, 55-86.]
- 釋宗白、金樹人（2010）：止觀、無住：「禪修正念團體」對實習諮商心理師自我關注與諮商實務影響之初探研究。教育心理學報，42（1），163-184。[Shin, T. B., & Jin, S. R. (2010). The qualitative study of "mindfulness group" toward the self-care and counseling practice of counselor interns. *Bulletin of Educational Psychology*, 42(1), 163-184. doi: 10.6251/BEP.20100423]
- 龔靖淳（2006）：新時代思潮在諮商上的運用－以一個高中案主之歷程分析為例。國立臺灣師範大學教育心理與輔導學系在職進修碩士班碩士論文，未出版，台北。[Kung, C. C. (2006). *The application of the new age ideology in counseling: Case analysis with one senior high school student in Taiwan*. Unpublished master's thesis. National Taiwan Normal University, Taipei, Taiwan.]
- Liu, S. H., Hung, J. P., Peng, H. I., Chang, C. H., & Lu, Y. J. (2016). Virtue Existential Career Model: A dialectic and integrative approach echoing eastern philosophy. *Frontiers in Psychology*, 7, 1761. doi: 10.3389/fpsyg.2016.01761
- Liu, S. H., Lu, Y. J., Deng, C. P., Wang, C. H., Keh, F. B., & Tsai, Y. C. (2015). Social practice of a career guidance project based on the wisdom of Classic of Changes. *Journal of Pacific Rim Psychology*, 9(2), 50-64. doi: 10.1017/prp.2015.13
- Liu, S. H., Wang, C. H., Deng, C. P., Keh, F. B., Lu, Y. J., & Tsai, Y. C. (2014). Action research using a Chinese Career Model of the wisdom of Classic of Changes and its applications. *Journal of Pacific Rim Psychology*, 8(2), 83-94. doi: 10.1017/prp.2014.11
- Pan, J. D. P., Deng, L. Y. F., Tsai, S. L., & Yuan, J. S. S. (2013). Issues of integration in psychological counseling practice from pastoral counseling perspectives. *Journal of Psychology and*

Christianity, 32(2), 146-159.

Pan, J. D. P., Deng, L. Y. F., Tsai, S. L., & Yuan, J. S. S. (2015). Perspectives of Taiwanese pastoral counselors on the use of scripture and prayer in the counseling process. *Psychological Reports: Mental & Physical Health*, 116(2), 543-563. doi: 10.2466/02.PR0.116k23w0

Shweder, R. A., Goodnow, J., Hatano, G., LeVine, R. A., Markus, H., & Miller, P. (1998). The cultural psychology of development: One mind, many mentalities. In W. Damon & R. M. Lerner (Eds.), *Handbook of child psychology: Vol. 1, Theoretical models of human development* (pp. 865-937). New York, NY: Wiley.

收件日期：107年10月8日

複審一日期：107年10月12日

通過日期：107年10月14日

Inheritance and Development of Taiwan's Guidance and Counseling Profession: Review and Exploration of the Development of Local Guidance and Counseling Profession

Hsin-Tai Lin

Chih-Hung Wang*

National Taiwan Normal University

National Changhua University of Education

The establishment of the Taiwan Guidance and Counseling Association is about to celebrate its 60th anniversary. The development and contribution of Taiwan's Guidance and counseling profession has reached an unprecedented height. The Chinese Journal of Guidance and Counseling hopes to record and celebrate this professional development. At the glorious moment, the special issue of "Review of Taiwan's Counseling and Counseling Professional Development" was planned. Through the process of invitation submit papers, the outstanding scholars in Taiwan who are working on guidance and counseling were invited to jointly write a review of Taiwan's Guidance and counseling professional development from different professional research fields. The special issue is published in the current journal based on the invited papers. This review of the special issue consists of five papers on the professional development and exploration of the topic of family therapy, spiritual counseling, narrative research, psychological displacement and ethical research. These five papers focused on the local development and reflection of Taiwan's counseling and counseling professions. They not only carefully reviewed the past developments of counseling and counseling in family therapy, spiritual counseling, narrative research, psychological displacement and ethical research. They also deeply reflect on their shortcomings, and point out the possible future development direction. The years of a Jiazi (sixty years) are suitable for retrospective and forward-looking. Under the influence of internationalization and indigenization, the special issue also delineates how the guidance and counseling professions should develop in Taiwan and what role they would play in Asia and the world. Finally, the paper proposed that the strategies to inherit Chinese culture and integrate Chinese culture with Western culture are positive development directions for Taiwan's guidance and counseling profession in the future.

* Corresponding author: Chin-Hung Wang, e-mail: ethicgm@gmail.com
doi: 10.3966/172851862018100053001

Keywords: Indigenization, internationalization, inheritance and integration of culture, retrospect and prospect, Taiwan Guidance and Counseling Association.